Registre su producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/welcome

05

Español

EXPRELIA

Type HD8854 / HD8856

INSTRUCCIONES DE USO

ES

05

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

PHILIPS

Saeco

¡Felicidades por la compra de la máquina de café superautomática Saeco Exprelia!
Para obtener el máximo beneficio de la asistencia Saeco, registre su producto en ***www.philips.com/welcome****.*
Las presentes instrucciones de uso son válidas para los modelos HD8854 / HD8856.
Esta máquina está indicada para la preparación de café exprés con granos enteros y está provista de una jarra de leche para preparar un perfecto capuchino o una leche manchada de forma sencilla y rápida. En este manual encontrará toda la información necesaria relativa a la instalación, el uso, la limpieza y la descalcificación de la máquina.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

IMPORTANTE **4**
Indicaciones para la seguridad 4
Atención 4
Advertencias 5
Conformidad con las normativas 5
INSTALACIÓN **6**
Presentación del producto 6
Descripción general 7
OPERACIONES PRELIMINARES **8**
Embalaje de la máquina 8
Instalación de la máquina 8
AL ENCENDER LA MÁQUINA POR PRIMERA VEZ **11**
Ciclo automático de enjuague/autolimpieza 11
Ciclo de enjuague manual 11
Medición y programación de la dureza del agua 13
Instalación del filtro de agua “INTENZA+” 15
Sustitución del filtro de agua "INTENZA+" 17
AJUSTES **18**
Saeco Adapting System 18
Regulación del molinillo de café de cerámica 18
Ajuste de la crema y la intensidad del café (Saeco Brewing System) 19
Ajuste del aroma (intensidad del café) 20
Ajuste de la salida de café 20
Ajuste de la cantidad de café en taza 22

SUMINISTRO DE CAFÉ, CAFÉ LARGO Y CAFÉ EXPRÉS 23
Suministro de café, café largo y café exprés con café en grano 23
Suministro de café, café largo y café exprés con café premolido....24
JARRA DE LECHE 26
Llenado de la jarra de leche....26
Introducción de la jarra de leche 27
Extracción de la jarra de leche 28
Vaciado de la jarra de leche 29
SUMINISTRO DE UN CAPUCHINO 30
Ajuste de la cantidad de capuchino en taza....32
BEBIDAS SPECIAL 34
Leche manchada 34
Leche caliente 35
Suministro de agua caliente....36
Suministro de vapor 37
PROGRAMACIÓN DE LAS BEBIDAS 38
Programación del capuchino....39
Programación del agua caliente....40
PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA 41
Menú general....42
Menú pantalla....42
Menú agua....43
Menú mantenimiento 44
Configuración de fábrica 44
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO....45
Limpieza diaria de la máquina 45
Limpieza diaria del depósito de agua....46
Limpieza diaria de la jarra de leche: ciclo de autolimpieza "CLEAN" (tras cada uso)....47
Limpieza semanal de la máquina 47
Limpieza semanal de la jarra de leche 49
Limpieza semanal del grupo de café 51
Limpieza mensual de la jarra de leche....53
Lubricación mensual del grupo de café 56
Limpieza mensual del grupo de café con pastillas desengrasantes 57
Limpieza mensual del contenedor de café en grano....59
DESCALCIFICACIÓN 60
SIGNIFICADO DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA 64
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS....66
AHORRO ENERGÉTICO 69
Stand-by 69
Eliminación 70
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 71
GARANTÍA Y ASISTENCIA 71
Garantía 71
Asistencia....71
PEDIDO DE PRODUCTOS PARA EL MANTENIMIENTO....72

IMPORTANTE

Indicaciones para la seguridad

La máquina está dotada de dispositivos de seguridad. No obstante, es necesario leer atentamente las instrucciones de seguridad que aquí se describen para evitar daños accidentales a personas o cosas.

Conservar este manual para posibles referencias en el futuro.

El término **ATENCIÓN** y este símbolo advierten al usuario de situaciones de riesgo que podrían provocar lesiones personales graves, peligro de muerte y/o daños a la máquina.

El término **ADVERTENCIA** y este símbolo advierten al usuario de situaciones de riesgo que podrían provocar lesiones personales leves y/o daños a la máquina.

Atención

- Conectar la máquina a una toma de pared adecuada, cuya tensión principal se corresponda con la indicada en los datos técnicos del aparato.
- Evitar que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o la superficie de trabajo o que toque superficies calientes.
- No sumergir la máquina, la toma de corriente o el cable de alimentación en agua: ¡peligro de choque eléctrico!
- No dirigir nunca el chorro de agua caliente hacia partes del cuerpo: ¡riesgo de quemaduras!
- No tocar las superficies calientes. Usar los asideros y mandos correspondientes.
- Desconectar el enchufe de la toma:
  - si se producen anomalías;
  - si la máquina no va a utilizarse durante un largo período;
  - antes de proceder a la limpieza de la máquina.

  Tirar del enchufe y no del cable de alimentación. No tocar el enchufe con las manos mojadas.
- No utilizar la máquina si el enchufe, el cable de alimentación o la propia máquina han sufrido daños.
- No alterar ni modificar de ninguna forma la máquina o el cable de alimentación. Para evitar riesgos, todas las reparaciones deberán ser efectuadas por un centro de asistencia técnica autorizado de Philips.
- Esta máquina no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o que no dispongan de una suficiente experiencia y/o competencias, a menos que la utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su

seguridad o que sean instruidas por dicho responsable en cómo usarla.

- Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No introducir los dedos u otros objetos en el molinillo de café.

Advertencias

- Esta máquina está destinada exclusivamente al uso doméstico. No está indicada para ser utilizada en sitios como comedores o cocinas de tiendas, oficinas, haciendas u otros lugares de trabajo.
- Colocar siempre la máquina sobre una superficie plana y estable.
- No colocar la máquina sobre superficies calientes ni cerca de hornos calientes, calefactores o fuentes de calor similares.
- Introducir en el contenedor exclusivamente café en grano. La máquina podría resultar dañada si se introdujese en el contenedor de café en grano cualquier otro producto, como café molido o soluble.
- Dejar enfriar la máquina antes de introducir o extraer cualquiera de sus componentes.
- No llenar el depósito con agua caliente o hirviendo. Utilizar sólo agua fría.
- No utilizar para la limpieza polvos abrasivos o detergentes agresivos. Es suficiente con utilizar un paño suave humedecido con agua.
- Efectuar la descalcificación de la máquina con regularidad. Cuando sea necesario proceder a la descalcificación, la máquina lo señalará. En caso de no llevarse a cabo dicha operación, la máquina dejará de funcionar correctamente. En ese caso, ¡la reparación no estará cubierta por la garantía!
- No someter la máquina a una temperatura inferior a 0 °C. El agua residual del interior del sistema de calentamiento puede congelarse y dañar la máquina.
- No dejar agua en el depósito si la máquina no va a utilizarse durante un largo período. El agua podría sufrir contaminaciones. Utilizar agua fresca cada vez que se utilice la máquina.

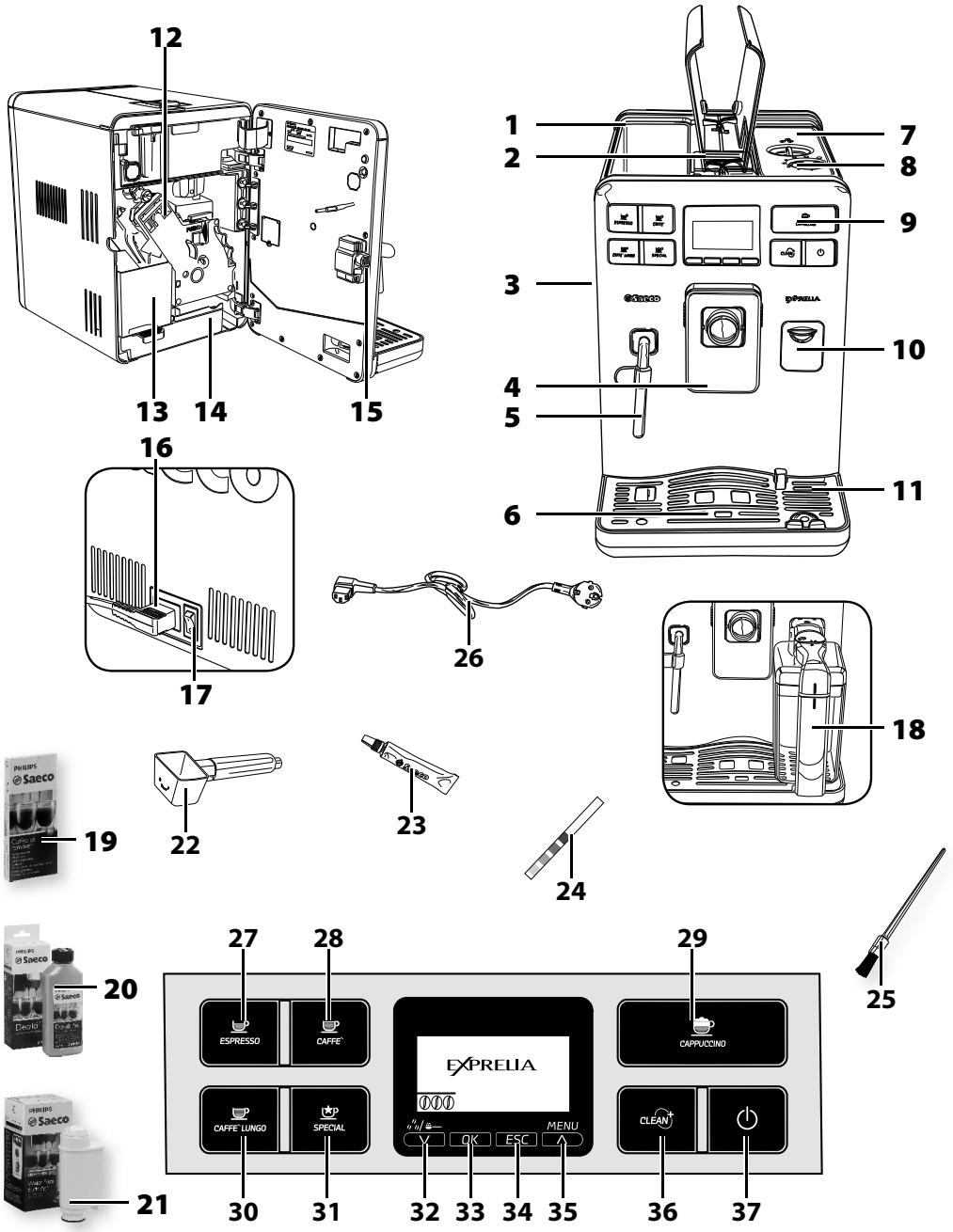
Conformidad con las normativas

La máquina cumple con lo establecido en el art. 13 del Decreto Legislativo italiano del 25 de julio de 2005, n.° 151 “Aplicación de las Directivas 2005/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de sus residuos”.

Esta máquina es conforme a la directiva europea 2002/96/CE.

INSTALACIÓN

Presentación del producto



Descripción general

1. Depósito de agua
2. Compartimento de café premolido
3. Puerta de servicio
4. Salida de café
5. Tubo de vapor / agua caliente
6. Indicador de bandeja de goteo llena
7. Contenedor de café en grano con tapa
8. Regulación del grado de molido
9. Panel de mandos
10. Tapa acoples de la jarra
11. Bandeja de goteo (externa)
12. Grupo de café
13. Cajón de recogida de posos
14. Bandeja de goteo (interna)
15. Pulsador puerta de servicio
16. Toma del cable de alimentación
17. Interruptor general
18. Jarra de leche
19. Pastillas desengrasantes (de venta por separado)
20. Solución descalcificante (de venta por separado)
21. Filtro de agua INTENZA+ (de venta por separado)
22. Cuchara dosificadora de café premolido
23. Grasa para el grupo de café
24. Tira de test de dureza del agua
25. Pincel de limpieza
26. Cable de alimentación
27. Botón de café exprés
28. Botón de café
29. Botón de capuchino
30. Botón de café largo
31. Botón “Bebidas Special”
32. Botón “Aroma” - Café premolido
33. Botón “OK”
34. Botón “ESC”
35. Botón “MENU”
36. Botón para realizar un ciclo de limpieza de la jarra (Clean)
37. Botón stand-by

OPERACIONES PRELIMINARES

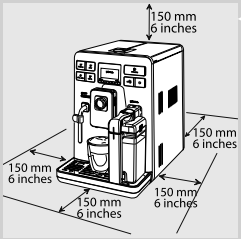
Embalaje de la máquina

El embalaje original ha sido diseñado y fabricado para proteger a la máquina durante su transporte. Se aconseja guardarlo para posibles transportes futuros.

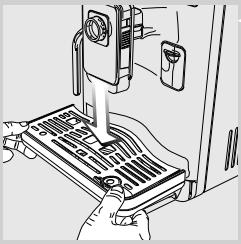
Instalación de la máquina

1 Extraer del embalaje la bandeja de goteo junto con la rejilla.

2 Sacar la máquina del embalaje.

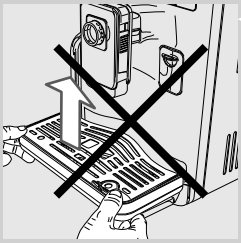


3 Para un uso óptimo se aconseja:
- elegir una superficie de apoyo segura y bien nivelada, donde nadie pueda volcar la máquina o resultar herido;
- elegir un ambiente suficientemente iluminado e higiénico, y en el que la toma de corriente sea de fácil acceso;
- dejar una distancia mínima entre la máquina y la pared, tal como muestra la figura.

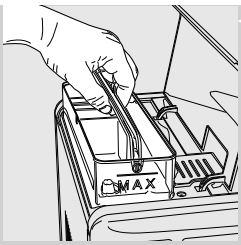


4 Introducir la bandeja de goteo (externa) junto con la rejilla en la máquina. Comprobar que quede correctamente introducida.

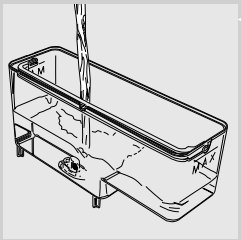
Nota:
la función de la bandeja de goteo es recoger el agua que la máquina expulsa a través de la salida de café durante los ciclos de enjuague/autolimpieza y el posible café que pudiera verterse durante la preparación de las bebidas. Vaciar y lavar la bandeja de goteo diariamente y cuando el indicador de bandeja de goteo llena se eleve.



Advertencia:
NO extraer la bandeja de goteo inmediatamente después del encendido de la máquina. Esperar un par de minutos a que el ciclo de enjuague/autolimpieza se complete.



5 Levantar la tapa y extraer el depósito de agua por el asidero.

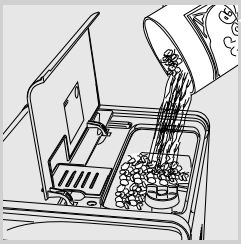


6 Enjuagar el depósito con agua fresca.

7 Llenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX y volver a introducirlo en la máquina. Comprobar que quede introducido hasta el fondo.

Advertencia:
no llenar el depósito con agua caliente, hirviendo, con gas u otros líquidos ya que podrían dañar el depósito y la máquina.

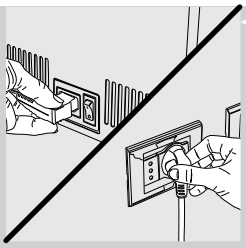
8 Levantar la tapa del contenedor de café en grano y extraer la tapa interna.



9 Verter lentamente el café en grano en el contenedor. Volver a colocar la tapa interna y cerrar la tapa externa.

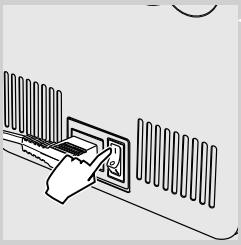
Nota:
no verter demasiados granos de café en el contenedor de café en grano, ya que de lo contrario las prestaciones de molido de la máquina podrían verse reducidas.

Advertencia:
introducir siempre en el contenedor sólo café en grano. El café molido, soluble, caramelizado u otros objetos pueden dañar la máquina.

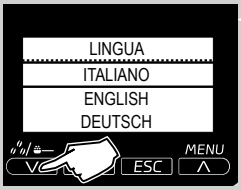


10 Introducir la clavija en la toma de corriente ubicada en la parte trasera de la máquina.

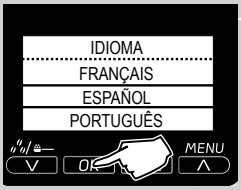
11 Conectar el enchufe del extremo opuesto del cable de alimentación a una toma de corriente de pared de tensión adecuada.



12 Poner el interruptor general en la posición "I" para encender la máquina.



13 Se muestra la siguiente pantalla. Seleccionar el idioma deseado pulsando los botones de desplazamiento "∨" o "∧".



14 Pulsar el botón "*OK*" para confirmar.

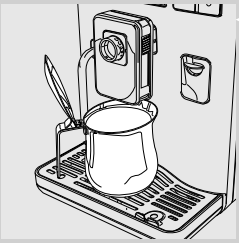
Nota:
si no se selecciona ningún idioma, la máquina solicitará de nuevo esta configuración la próxima vez que se ponga en marcha.

15 La máquina está en fase de calentamiento.

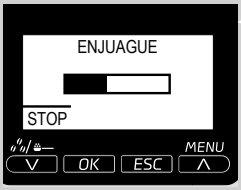
AL ENCENDER LA MÁQUINA POR PRIMERA VEZ

Ciclo automático de enjuague/autolimpieza

Tras el calentamiento, la máquina realiza un ciclo automático de enjuague/autolimpieza con agua fresca de los circuitos internos. La operación requiere menos de un minuto.

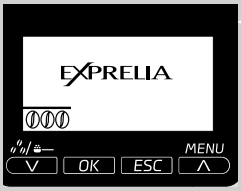


16 Colocar un recipiente bajo la salida de café para recoger la pequeña cantidad de agua expulsada.



17 Se muestra la siguiente pantalla. Esperar a que el ciclo termine automáticamente.

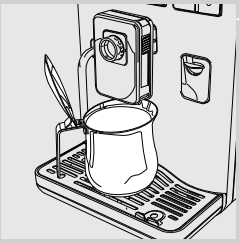
Nota:
pulsar el botón "V" para interrumpir el suministro.



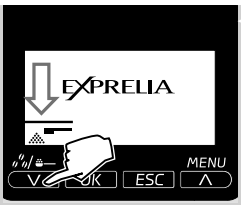
18 Una vez finalizadas las operaciones anteriormente descritas, la máquina muestra la pantalla adyacente.

Ciclo de enjuague manual

Al utilizar por primera vez la máquina, es necesario realizar un ciclo de enjuague.
Durante este proceso, se activa un ciclo de suministro de café que permite que corra agua fresca a través de la salida de café. Esta operación requiere algunos minutos.



1 Colocar un recipiente bajo la salida de café.

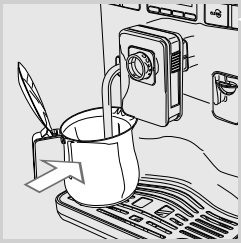


2 Seleccionar la función de suministro de café premolido pulsando el botón "/". La máquina mostrará el símbolo "".

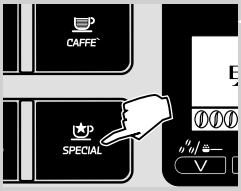
3 Pulsar el botón "CAFFE` LUNGO".

4 Pulsar el botón "*OK*". La máquina comenzará a suministrar agua.

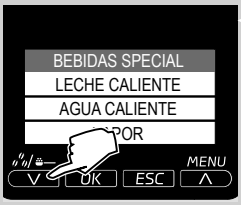
Nota:
no añadir café premolido en el compartimento.



5 Cuando el suministro haya terminado, vaciar el recipiente y colocarlo bajo el tubo de vapor/agua caliente.



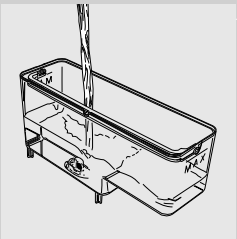
6 Pulsar el botón "SPECIAL".



7 Utilizar el botón "V" para desplazarse por las opciones.
Pulsar el botón "*OK*" para seleccionar AGUA CALIENTE.

8 Tras haber suministrado el agua, retirar y vaciar el recipiente.

9 Repetir las operaciones desde el punto 5 al 8 hasta agotar el agua contenida en el depósito; después, pasar al punto 10.



10 A continuación, volver a llenar el depósito de agua hasta el nivel MAX. La máquina ya está lista para el suministro de café.

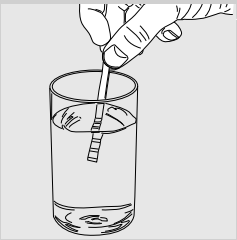
Nota:
si la máquina ha permanecido sin utilizarse durante dos o más semanas, al encenderla tendrá lugar un ciclo automático de enjuague/autolimpieza. A continuación, es necesario realizar un ciclo de enjuague manual siguiendo las indicaciones anteriormente descritas.

El ciclo automático de enjuague/autolimpieza también tiene lugar de forma automática al poner en marcha la máquina (con caldera fría), cuando la máquina se prepara para pasar al modo stand-by o tras haber pulsado el botón "⏻" para apagar la máquina (siempre que se haya suministrado algún café).

Medición y programación de la dureza del agua

La medición de la dureza del agua es muy importante para determinar la frecuencia de descalcificación de la máquina y para la instalación del filtro de agua "INTENZA+" (para más detalles sobre el filtro de agua, consultar el capítulo siguiente).

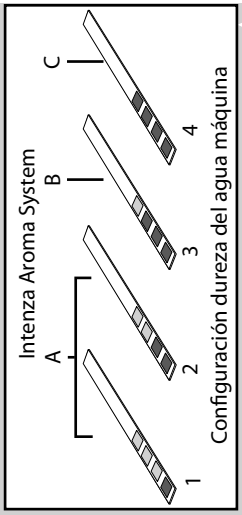
Para la medición de la dureza del agua, seguir las siguientes instrucciones.



1 Sumergir en agua durante 1 segundo la tira de test de dureza del agua suministrada con la máquina.

Nota:
la tira de test puede utilizarse para una sola medición.

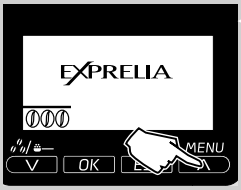
2 Esperar un minuto.



3 Comprobar el número de cuadrados que se ponen rojos y consultar la tabla.

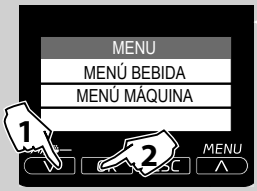
Nota:
los números de la tira de test se corresponden con las configuraciones para el ajuste de la dureza del agua.
Concretamente:
1 = 1 (agua muy blanda)
2 = 2 (agua blanda)
3 = 3 (agua dura)
4 = 4 (agua muy dura)

Las letras corresponden a las referencias que se encuentran en la base del filtro de agua "INTENZA+" (véase el capítulo siguiente).

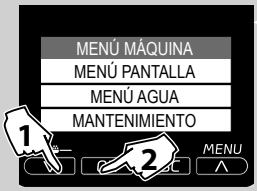


4 Ya es posible programar la configuración de la dureza del agua. Pulsar el botón "*MENU*" para acceder al menú principal de la máquina.

Nota:
la máquina se entrega con una configuración estándar de la dureza del agua, compatible con gran parte de los tipos de agua.



5 Utilizar el botón "V" para desplazarse por las opciones. Pulsar el botón "*OK*" para seleccionar MENÚ MÁQUINA.



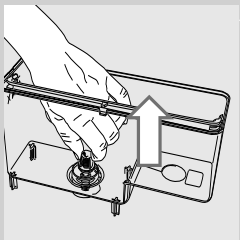
6 Pulsar el botón "V" para seleccionar MENÚ AGUA. Pulsar "*OK*" para confirmar.

7 Seleccionar la opción DUREZA, pulsar el botón "*OK*" y programar el valor de dureza del agua.

Instalación del filtro de agua “INTENZA+”

Es aconsejable instalar el filtro de agua “INTENZA+”, ya que limita la formación de cal en el interior de la máquina y proporciona un aroma más intenso al café exprés.

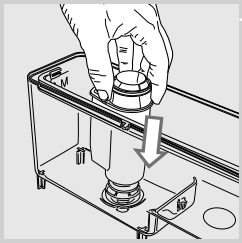
El filtro de agua INTENZA+ se vende por separado. Para más detalles, consultar el capítulo “Pedido de productos para el mantenimiento” de las presentes instrucciones de uso.
El agua es un elemento fundamental en la preparación de un café exprés, por lo que es extremadamente importante filtrarla de forma profesional.
El filtro de agua “INTENZA+” previene la formación de depósitos minerales, mejorando la calidad del agua.



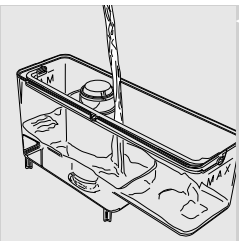
1 Quitar el filtro blanco presente en el depósito de agua y guardarlo en un lugar seco.

2 Extraer el filtro de agua “INTENZA+” de su envase, sumergirlo en posición vertical (con la abertura hacia arriba) en agua fría y apretar suavemente en los lados para que salgan las burbujas de aire.

3 Configurar el filtro de acuerdo con las mediciones efectuadas (véase capítulo anterior) y las referencias de la base del filtro:
A = agua blanda – corresponde a 1 o 2 en la tira de test
B = agua dura (estándar) – corresponde a 3 en la tira de test
C = agua muy dura – corresponde a 4 en la tira de test

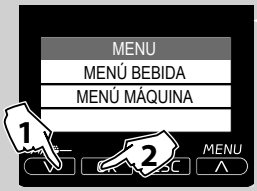


4 Introducir el filtro en el depósito de agua vacío. Empujarlo hasta el punto más bajo posible.



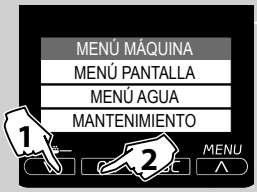
5 Llenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX y volver a introducirlo en la máquina.

6 Colocar un recipiente grande (1,5 l) bajo el tubo de vapor/agua caliente.



7 Pulsar el botón "*MENU*" para acceder al menú principal de la máquina.

8 Utilizar el botón "V" para desplazarse por las opciones. Seleccionar MENÚ MÁQUINA y pulsar "*OK*".



9 Pulsar el botón "V" para seleccionar MENÚ AGUA. Pulsar "*OK*" para confirmar.

10 Seleccionar "ACTIV. FILTRO" y pulsar "*OK*".

11 Pulsar el botón "*OK*" para confirmar que se desea realizar el procedimiento de activación del filtro.

12 Pulsar el botón "*OK*" para confirmar que se ha introducido el filtro de agua y se ha llenado el depósito.

13 Pulsar el botón "*OK*" para confirmar que se ha colocado un recipiente bajo la salida de agua.

14 La máquina comienza a suministrar agua. Se muestra la pantalla adyacente. Una vez terminado el suministro, retirar el recipiente.

Sustitución del filtro de agua "INTENZA+"

Cuando sea necesario sustituir el filtro de agua "INTENZA+" se visualizará el símbolo "".

1 Sustituir el filtro tal como se describe en el capítulo anterior.

2 La máquina ya está programada para la gestión de un nuevo filtro.

Nota:
si se desea quitar un filtro que ya está instalado sin sustituirlo por otro, seleccionar la opción "HABILIT. FILTRO" y configurarla en OFF.

En caso de que se vaya a prescindir del filtro de agua "INTENZA+", introducir en el depósito el filtro blanco retirado con anterioridad.

AJUSTES

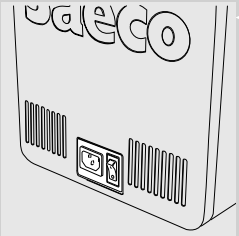
La máquina permite la realización de algunos ajustes para suministrar el mejor café posible.

Saeco Adapting System

El café es un producto natural y sus características pueden cambiar en función de su origen, mezcla y torrefacción. Esta máquina está equipada con un sistema de ajuste automático que permite usar todos los tipos de café en grano a la venta (no caramelizados).
La máquina se ajusta automáticamente tras el suministro de una serie de cafés, optimizando la extracción en relación a la compactibilidad del café molido.

Regulación del molinillo de café de cerámica

Las muelas de cerámica garantizan un grado de molido óptimo para cada tipo de mezcla de café y evitan el sobrecalentamiento de los granos.
Esta tecnología ofrece una completa conservación del aroma, garantizando el verdadero sabor italiano en cada taza.



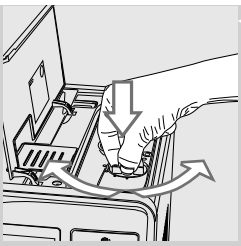
Atención:
el molinillo de café de cerámica contiene partes móviles que pueden ser peligrosas. Por consiguiente, se prohíbe introducir en su interior los dedos u otros objetos. Antes de realizar cualquier intervención en el interior del contenedor de café en grano, apagar la máquina pulsando el botón ON/OFF y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Las muelas de cerámica pueden regularse, lo que permite adaptar el molido del café al gusto personal del usuario.

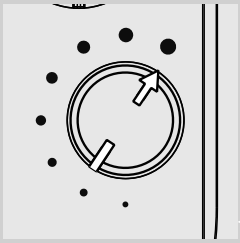
Atención:
el mando de regulación del grado de molido, ubicado en el interior del contenedor de café en grano, debe girarse sólo con el molinillo de café de cerámica en funcionamiento.

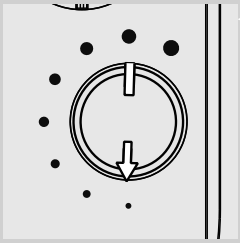
Para efectuar esta regulación, se debe presionar y girar el mando de regulación del grado de molido ubicado en el interior del contenedor de café en grano.

1 Levantar la tapa del contenedor de café en grano.



2 Presionar y girar el mando de regulación del grado de molido un paso cada vez. La diferencia de sabor será perceptible tras haber suministrado 2-3 cafés.





3 Las referencias presentes en la tapa del contenedor de café en grano indican el grado de molido configurado. Se pueden configurar 8 grados de molido diferentes, que van de:

- molido muy grueso (●): sabor más ligero, para mezclas con torrefacción oscura

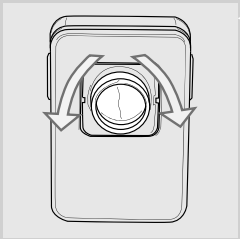
a:

- molido muy fino (•): sabor más fuerte, para mezclas con torrefacción clara.

Cuanto más fino sea el molido configurado en el molinillo de café de cerámica, más fuerte será el sabor del café. Para obtener un café con un sabor más suave, configurar el molinillo de café de cerámica con un molido más grueso.

Ajuste de la crema y la intensidad del café (Saeco Brewing System)

El Saeco Brewing System (SBS) permite controlar la crema y la intensidad del sabor del café ajustando la velocidad de salida del café durante el ciclo de suministro.



- Girar el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la velocidad del flujo: el café pasará a ser más suave y con menos crema.

- Girar el mando en el sentido de las agujas del reloj para disminuir la velocidad del flujo: el café pasará a ser más fuerte y con más crema.

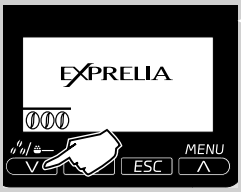
Nota:
el ajuste de la velocidad del flujo de café puede realizarse durante el suministro.

Ajuste del aroma (intensidad del café)

Tras haber escogido la mezcla de café preferida, ajustar la cantidad de café a moler en base a los gustos personales. También es posible seleccionar la función café premolido.

Nota:
el ajuste del aroma debe realizarse antes de seleccionar el café.

La máquina permite ajustar la cantidad idónea de café molido para cada producto. Se puede programar el ajuste estándar para cada producto en el "MENÚ BEBIDA" (véase el capítulo "Programación de las bebidas", opción "Cantidad café").



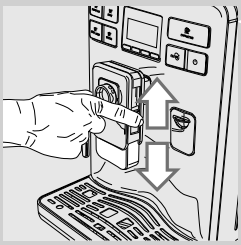
1 Para modificar temporalmente la cantidad de café molido, pulsar el botón "V" del panel de mandos.

2 El aroma cambia un grado según la cantidad seleccionada:

= dosis ligera
= dosis intermedia
= dosis fuerte
= la bebida se preparará utilizando el café premolido

Ajuste de la salida de café

La salida de café es ajustable en altura, lo que permite adaptarla mejor a las dimensiones de las tazas utilizadas.



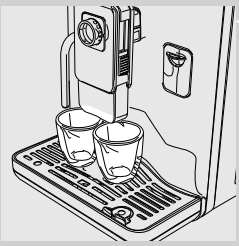
Para realizar el ajuste, subir o bajar manualmente la salida de café con los dedos tal como se muestra en la figura.

Las posiciones recomendadas son:
Para tazas pequeñas;

Para tazas grandes;

Para tazas de leche manchada.

Nota:
también se puede quitar la salida de café para posibilitar el uso de recipientes grandes.



Bajo la salida de café se pueden colocar dos tazas para el suministro simultáneo de dos cafés.

Ajuste de la cantidad de café en taza

La máquina permite ajustar la cantidad de café o de leche suministrados en función del gusto personal y del tamaño de las tazas.
Cada vez que se pulsan los botones "ESPRESSO" "CAFFE`" "CAFFE`LUNGO" y "CAPPUCCINO" la máquina suministra una determinada cantidad de producto. Cada botón está asociado a un suministro independiente.

El siguiente procedimiento ilustra cómo programar el botón "ESPRESSO".

1 Colocar una taza bajo la salida de café.

2 Mantener pulsado el botón "ESPRESSO" hasta que se muestre el símbolo **"MEMO"**. Soltar el botón. La máquina está en estado de programación. La máquina da inicio al suministro de café.

3 Cuando aparezca el símbolo "**STOP**", pulsar el botón "V" una vez alcanzada la cantidad de café deseada.

El botón "ESPRESSO" ha quedado programado; cada vez que se pulse, la máquina suministrará la misma cantidad de café exprés programada.

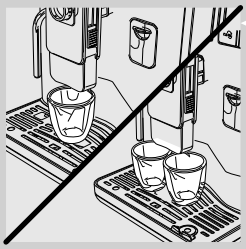
Nota:
para programar los botones "CAFFE`" "CAFFE`LUNGO" y "CAPPUCCINO", realizar el mismo procedimiento.
Utilizar siempre el botón "V" para interrumpir el suministro de café una vez alcanzada la cantidad deseada.

También se puede ajustar la cantidad de bebida mediante el "MENÚ BEBIDA" (véase el capítulo "Programación de las bebidas", opción "Longitud café").

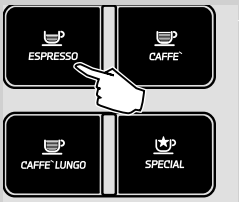
SUMINISTRO DE CAFÉ, CAFÉ LARGO Y CAFÉ EXPRÉS

Antes de suministrar café, comprobar que no haya ningún aviso en la pantalla y que el depósito de agua y el contenedor de café en grano estén llenos.

Suministro de café, café largo y café exprés con café en grano



1 Colocar 1 o 2 tazas bajo la salida de café.



2 Pulsar el botón "ESPRESSO" para un café exprés, el botón "CAFFE`" para un café o el botón "CAFFE`LUNGO" para un café largo.

3 Para suministrar un café exprés, un café o un café largo, pulsar el botón correspondiente una sola vez. Se muestra la pantalla adyacente.

4 Para suministrar dos cafés exprés, dos cafés o dos cafés largos, pulsar el botón correspondiente dos veces seguidas. Se muestra la pantalla adyacente.

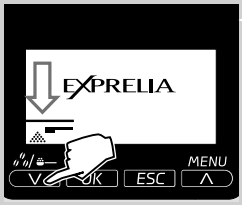
Nota:
en este modo de funcionamiento, la máquina procede automáticamente a moler y dosificar la cantidad adecuada de café. La preparación de dos cafés exprés requiere dos ciclos de molido y dos ciclos de suministro, realizados de forma automática.

5 Una vez efectuado el ciclo de preinfusión, el café comenzará a salir por la salida de café.

6 El suministro de café se detiene automáticamente al alcanzarse el nivel preconfigurado; no obstante, es posible interrumpirlo con antelación pulsando el botón "∨".

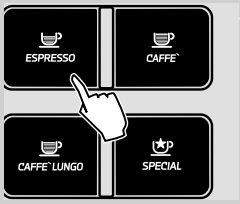
Suministro de café, café largo y café exprés con café premolido

Esta función permite usar café premolido y descafeinado.
Mediante la función café premolido es posible suministrar un solo café a la vez.



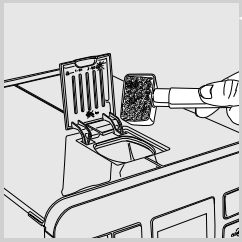
1 Para seleccionar la función café premolido, pulsar el botón "∨" hasta visualizar el símbolo "".

2 Colocar una taza bajo la salida de café.



3 Pulsar el botón "ESPRESSO" para un café exprés, el botón "CAFFE`" para un café o el botón "CAFFE` LUNGO" para un café largo. Tiene comienzo el ciclo de suministro.

4 Se muestra la siguiente pantalla.



5 Levantar la tapa del compartimento correspondiente y añadir una cucharada de café premolido. Utilizar exclusivamente la cuchara dosificadora suministrada con la máquina. A continuación, cerrar la tapa del compartimento de café premolido.

Atención:
introducir sólo café premolido en el compartimento de café premolido. La introducción de otras sustancias u objetos puede causar daños graves a la máquina. Dichos daños no están cubiertos por la garantía.

6 Pulsar "*OK*" para confirmar y dar inicio al suministro.

7 Una vez efectuado el ciclo de preinfusión, el café comenzará a salir por la salida de café.

8 El suministro de café se detiene automáticamente al alcanzarse el nivel configurado; no obstante, es posible interrumpirlo con antelación pulsando el botón "*ESC*".

Una vez finalizado el suministro, la máquina vuelve al menú principal.

Para suministrar otros cafés con café premolido, repetir las operaciones recientemente descritas.

Nota:
si tras 30 segundos no se pulsa el botón "*OK*" para poner en marcha el suministro, la máquina vuelve al menú principal y descarga el café introducido en el cajón de recogida de posos.

En caso de no haber introducido café premolido en el compartimento, sólo se suministrará agua.
Si la dosis es excesiva o bien se introducen 2 o más cucharadas de café, la máquina no suministrará el producto. Se suministrará sólo agua y se descargará el café molido en el cajón de recogida de posos.

JARRA DE LECHE

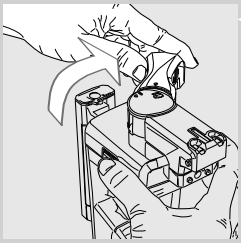
Este capítulo ilustra cómo utilizar la jarra de leche para la preparación de capuchino, leche manchada o leche caliente.

Nota:
antes de utilizar la jarra de leche, limpiarla cuidadosamente de acuerdo con lo descrito en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
Se aconseja llenarla con leche fría (aprox. 5 °C). Poner la jarra en el frigorífico tras haberla utilizado. NO mantener la leche fuera del frigorífico durante más de 15 minutos.

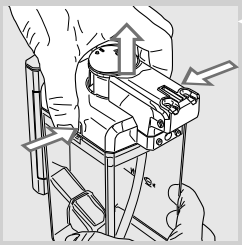
Atención:
utilizar la jarra exclusivamente con leche o agua (para lavarla).

Llenado de la jarra de leche

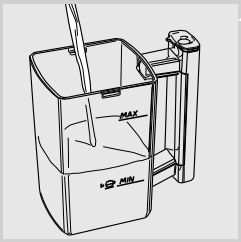
La jarra de leche debe llenarse antes de ser utilizada.



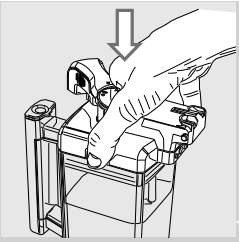
1 Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada.

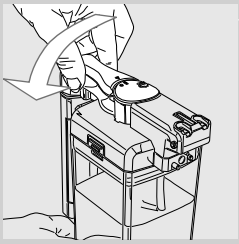


2 Presionar los pulsadores de desenganche y quitar la tapa.



3 Verter la leche en la jarra: la leche debe encontrarse entre el nivel mínimo (MIN) y el nivel máximo (MAX) indicado en la jarra.

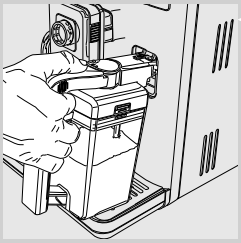




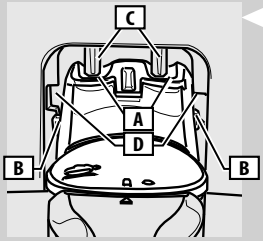
4 Volver a colocar la tapa y cerrar la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

La jarra de leche ya está lista para ser utilizada.

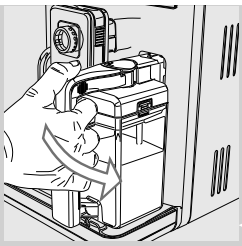
Introducción de la jarra de leche

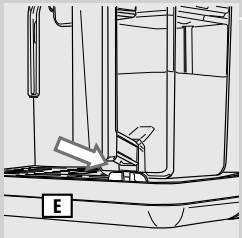


1 Inclinar ligeramente la jarra de leche e introducirla en la parte frontal de la máquina.



2 En esta fase, los orificios de la jarra (A) deben encontrarse por debajo de los acoples (C). Los pivotes (B) deben estar a la misma altura que las guías (D).

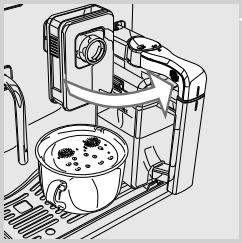




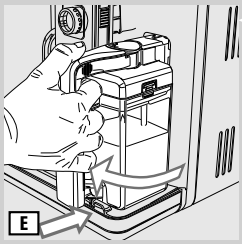
3 Presionar y girar la jarra hacia abajo hasta que quede enganchada a la bandeja de goteo (externa) (E).

! Advertencia:
no introducir la jarra con fuerza.

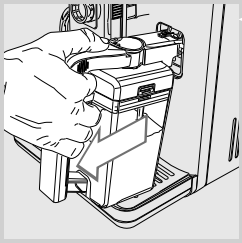
Extracción de la jarra de leche



1 Cerrar la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.



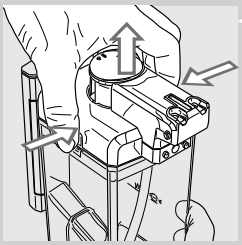
2 Girar la jarra hacia arriba hasta desengancharla de la bandeja de goteo (externa) (E).



3 Separarla de la máquina hasta que quede completamente desprendida.

Vaciado de la jarra de leche

1 Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.



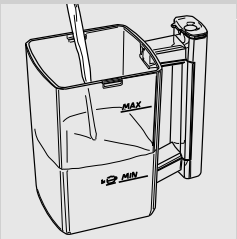
2 Presionar los pulsadores de desenganche para desbloquear la tapa.

3 Quitar la tapa. Vaciar la jarra de leche y limpiarla adecuadamente.

Nota:
tras cada uso, limpiar la jarra de leche tal como se describe en el capítulo “Limpieza y mantenimiento”.

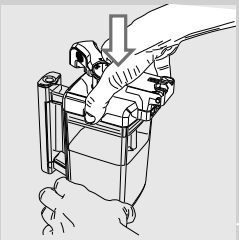
SUMINISTRO DE UN CAPUCHINO

Atención:
¡riesgo de quemaduras! Al principio del suministro se pueden producir pequeñas salpicaduras de leche y vapor. ¡Riesgo de quemaduras!
No agarrar la empuñadura de la jarra durante el ciclo de limpieza: ¡peligro de quemaduras! Esperar a que el ciclo termine antes de extraer la jarra de leche.

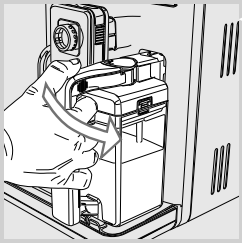


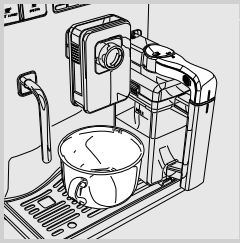
1 Llenar la jarra con leche. La leche debe encontrarse entre el nivel mínimo (MIN) y el nivel máximo (MAX) indicado en la jarra.

Nota:
utilizar leche fría (~5 °C / 41 °F) con un contenido proteico de al menos el 3% para obtener un capuchino de buena calidad. Es posible utilizar tanto leche entera como desnatada, en función de los gustos personales.

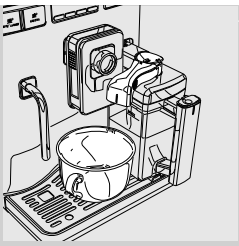


2 Poner la tapa e introducir la jarra de leche en la máquina.

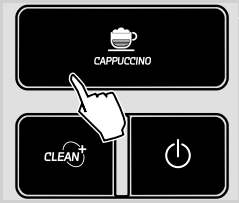




3 Colocar una taza bajo la salida de café.



4 Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.



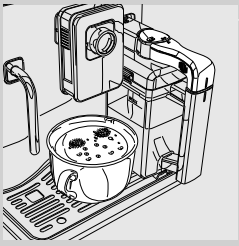
5 Pulsar el botón "CAPPUCCINO" para dar inicio al suministro.

6 La máquina está en fase de calentamiento.

Nota:
la máquina requiere un mayor tiempo de espera para el calentamiento si la función MODO ECO está activada. Para más detalles, véase el capítulo "Programación de la máquina".

7 Cuando se muestre la pantalla adyacente, la máquina dará inicio al suministro de la crema de leche.
Para interrumpir el suministro con antelación, pulsar el botón "*MENU*".

8 Una vez terminado el suministro de la crema de leche, la máquina procede al suministro del café. Para interrumpir el suministro con antelación, pulsar el botón "∨".



9 Retirar la taza y cerrar la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

10 Esperar unos instantes. A continuación, la máquina realiza un ciclo de limpieza automático (véase capítulo "Limpieza y mantenimiento").

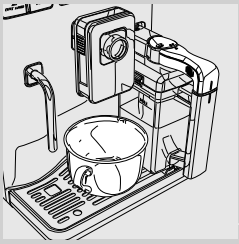
11 Una vez finalizado el ciclo de limpieza, extraer la jarra de leche y ponerla en el frigorífico.

Para la preparación de una leche manchada o de una leche caliente, consultar el capítulo "Bebidas Special".

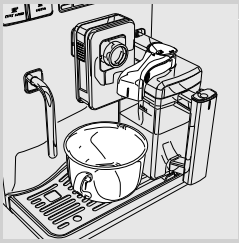
Ajuste de la cantidad de capuchino en taza

Cada vez que se pulsa el botón " CAPPUCCINO ", la máquina suministra en la taza una cantidad preestablecida de capuchino.
La máquina permite ajustar la cantidad de capuchino suministrado en función del gusto personal o del tamaño de las tazas.

1 Llenar la jarra con leche e introducirla en la máquina.



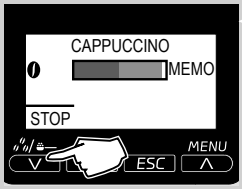
2 Colocar una taza bajo la salida de café y abrir la boquilla de la jarra girándola en el sentido de las agujas del reloj.



3 Mantener pulsado el botón " CAPPUCCINO " hasta que se muestre el aviso "**MEMO**" en la pantalla. Soltar el botón. La máquina está en estado de programación.

4 La máquina está en fase de calentamiento.

5 Cuando se muestre la pantalla adyacente, la máquina dará inicio al suministro de la crema de leche en la taza. Pulsar el botón "*MENU*" una vez alcanzada la cantidad de leche deseada.



6 Al finalizar el suministro de la crema de leche, la máquina procede al suministro del café. Una vez alcanzada la cantidad de café deseada, pulsar el botón "V".

El botón " CAPPUCCINO " ha quedado programado. Cada vez que se pulse, la máquina suministrará la misma cantidad recientemente programada.

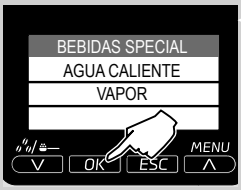
Nota:
también es posible ajustar la cantidad de bebida mediante el MENÚ BEBIDA (véase el capítulo "Programación de las bebidas").

BEBIDAS SPECIAL

La máquina permite suministrar otros productos a base de café además de los anteriormente descritos. Para ello, seguir las siguientes instrucciones:

1 Pulsar el botón " SPECIAL " para acceder al menú BEBIDAS SPECIAL.

2 Seleccionar la bebida deseada pulsando los botones de desplazamiento "∨" o "∧".



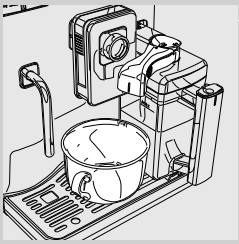
3 Una vez seleccionada la bebida, pulsar el botón "*OK*" para dar inicio a la preparación.

Nota:
si tras haber pulsado el botón " SPECIAL " no se elige ningún producto en el transcurso de 10 segundos, la máquina volverá al menú principal.

La función bebidas especiales permite suministrar una sola bebida a la vez. Para el suministro de más bebidas, repetir los puntos del 1 al 3.

Leche manchada

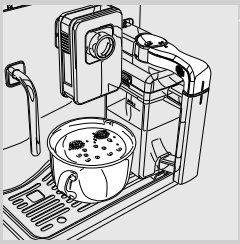
Atención:
¡riesgo de quemaduras! Al principio del suministro se pueden producir pequeñas salpicaduras de leche y vapor. ¡Riesgo de quemaduras!
No agarrar la empuñadura de la jarra durante el ciclo de limpieza: ¡peligro de quemaduras! Esperar a que el ciclo termine antes de extraer la jarra de leche.



1 Introducir la jarra de leche y colocar una taza bajo la salida de café. Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.

2 Pulsar el botón " SPECIAL " para acceder al menú BEBIDAS SPECIAL.

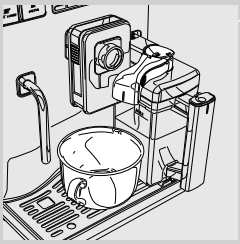
3 Tras haber seleccionado "LATTE MACCHIATO" por medio de los botones de desplazamiento "∨" o "∧", confirmar con "*OK*".



4 Una vez terminado el suministro de la crema de leche, la máquina procede al suministro del café. Para interrumpir el suministro con antelación, pulsar el botón "∨".

Leche caliente

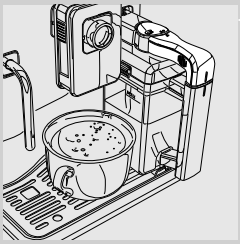
Atención:
¡riesgo de quemaduras! Al principio del suministro se pueden producir pequeñas salpicaduras de leche y vapor. ¡Riesgo de quemaduras!
No agarrar la empuñadura de la jarra durante el ciclo de limpieza: ¡peligro de quemaduras! Esperar a que el ciclo termine antes de extraer la jarra de leche.



1 Introducir la jarra de leche y colocar una taza bajo la salida de café. Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.

2 Pulsar el botón " SPECIAL " para acceder al menú BEBIDAS SPECIAL.

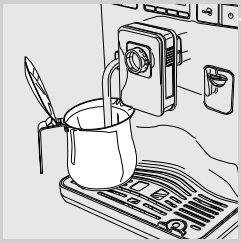
3 Tras haber seleccionado "LECHE CALIENTE" por medio de los botones de desplazamiento "∨" o "∧", confirmar con "*OK*".



4 La máquina comenzará a suministrar la leche caliente. Para interrumpir el suministro con antelación, pulsar el botón "∨".

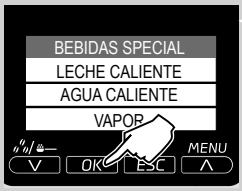
Suministro de agua caliente

Atención:
¡riesgo de quemaduras! Al principio del suministro se pueden producir salpicaduras de agua caliente y vapor. ¡Riesgo de quemaduras! No tocar el tubo de vapor/agua caliente directamente con las manos.

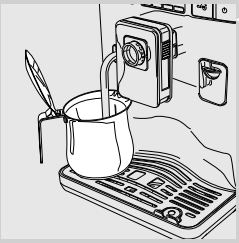


1 Colocar un recipiente bajo el tubo de vapor/agua caliente.

2 Pulsar el botón " SPECIAL " para acceder al menú BEBIDAS SPECIAL.



3 Tras haber seleccionado AGUA CALIENTE por medio de los botones de desplazamiento "V" o "Λ", confirmar con "*OK*".



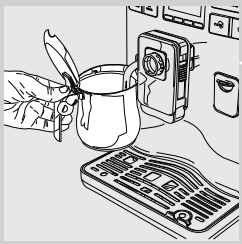
4 Tendrá inicio el suministro del agua caliente. Para interrumpir el suministro con antelación, pulsar el botón "V".

5 Al finalizar, retirar el recipiente con la cantidad de agua deseada.

El agua residual del interior del circuito puede salir a gotas. Se trata de una característica normal de la máquina.

Suministro de vapor

Atención:
¡riesgo de quemaduras! Al principio del suministro se pueden producir breves salpicaduras de agua caliente y vapor. ¡Riesgo de quemaduras! No tocar el tubo de vapor/agua caliente directamente con las manos.



1 Colocar un recipiente con el producto que se desea calentar bajo el tubo de vapor/agua caliente.

2 Pulsar el botón " SPECIAL " para acceder al menú BEBIDAS SPECIAL.

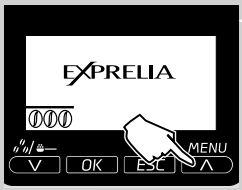
3 Tras haber seleccionado VAPOR por medio de los botones de desplazamiento "∨" o "∧", confirmar con "*OK*".

4 Dará comienzo el suministro de vapor.

5 Sumergir el tubo de vapor/agua caliente en el producto que se desea calentar. Para interrumpir el suministro con antelación, pulsar el botón "∨".

PROGRAMACIÓN DE LAS BEBIDAS

La máquina puede programarse para adaptar el sabor del café a los gustos personales. Es posible personalizar la configuración de cualquiera de las bebidas disponibles.



1 Pulsar el botón "*MENU*" para acceder al menú principal de la máquina.

2 Pulsar el botón "*OK*" para acceder al MENÚ BEBIDA.

Nota:
para elegir la opción deseada, utilizar los botones de desplazamiento "∨" o "∧" y, a continuación, confirmar con "*OK*".

Programación del capuchino

El siguiente procedimiento describe cómo programar el capuchino.

A continuación se ilustran las configuraciones relativas a cada submenú. Para seleccionarlas, pulsar los botones de desplazamiento "∨" o "∧". Confirmar las configuraciones con "*OK*".

Pulsar "*OK*" para seleccionar CAPPUCCINO en el menú de las bebidas.

CANTIDAD CAFÉ

Esta configuración ajusta la cantidad de café que se molerá para el suministro de la bebida.

CAFÉ MOLIDO = la bebida se prepara utilizando café premolido
SUAVE = dosis ligera
MEDIO = dosis intermedia
FUERTE = dosis fuerte

PREINFUSIÓN

Esta opción permite configurar la función de preinfusión. Durante la preinfusión, el café es ligeramente humedecido para potenciar al máximo su aroma.

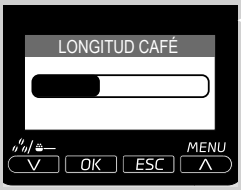
OFF: la función de preinfusión está desactivada.
BAJA: la función de preinfusión está activada.
ALTA: la función de preinfusión dura más para potenciar el sabor del café.

TEMPERATURA CAFÉ

Esta configuración permite ajustar la temperatura del café.

BAJA: temperatura baja.
NORMAL: temperatura intermedia.
ALTA: temperatura alta.

LONGITUD CAFÉ



Ajustando la barra de la pantalla por medio de los botones de desplazamiento "∨" o "∧", es posible seleccionar la cantidad de agua utilizada para el suministro de café.
Pulsar OK para confirmar el ajuste.

CANTIDAD LECHE

Ajustando la barra de la pantalla por medio de los botones de desplazamiento "∨" o "∧", es posible seleccionar la cantidad de leche utilizada para la bebida seleccionada. Pulsar OK para confirmar el ajuste.

Nota:
las opciones relativas al tratamiento de la leche sólo se muestran para las bebidas a base de leche.

ESTÁNDAR

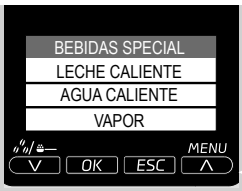
Es posible restablecer la configuración de fábrica de cualquiera de las bebidas disponibles. Una vez seleccionada esta función, se borrarán las configuraciones personalizadas.

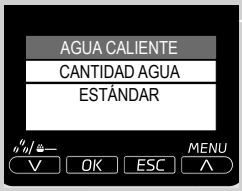
Para salir de la programación, pulsar una o varias veces el botón "*ESC*" hasta visualizar el menú principal.

Programación del agua caliente

El siguiente procedimiento describe cómo programar el agua caliente.

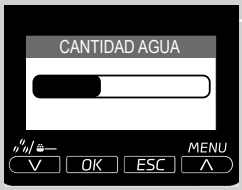
1 Seleccionar BEBIDAS SPECIAL en el menú de las bebidas pulsando los botones de desplazamiento "∨" o "∧". Pulsar "*OK*" para confirmar.





2 Seleccionar AGUA CALIENTE pulsando los botones de desplazamiento "V" o "Λ".
Pulsar "*OK*" para confirmar.

CANTIDAD AGUA

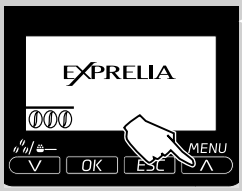


Ajustando la barra de la pantalla por medio de los botones de desplazamiento "V" o "Λ", es posible seleccionar la cantidad de agua caliente a suministrar.
Pulsar OK para confirmar el ajuste.

ESTÁNDAR

Para restablecer la configuración de fábrica original. Una vez seleccionada esta función, se borrarán las configuraciones personalizadas.

PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA



1 Pulsar el botón "*MENU*" para acceder al menú principal de la máquina.

2 Seleccionar MENÚ MÁQUINA pulsando los botones de desplazamiento "V" o "Λ". Pulsar "*OK*" para confirmar.

Menú general

MENÚ GENERAL

El menú general permite modificar las configuraciones de funcionamiento.

SONIDO

La función SONIDO activa/desactiva las señales acústicas.

MODO ECO

La función MODO ECO permite ahorrar energía manteniendo al nivel uno la activación de la caldera al poner en marcha la máquina. Si se desea suministrar varias bebidas a base de leche, el tiempo de calentamiento podría aumentar.
Por defecto, esta función está configurada en ON.

CONFIG. STAND-BY

Las CONFIG. STAND-BY determinan tras cuánto tiempo desde el último suministro la máquina entrará en modo stand-by. El tiempo de stand-by varía entre 15, 30, 60 y 180 minutos.
El tiempo por defecto configurado es de 30 minutos.

Menú pantalla

MENÚ PANTALLA

El MENÚ PANTALLA permite configurar el idioma y la luminosidad de la pantalla.

IDIOMA

Esta configuración es importante para ajustar automáticamente los parámetros de la máquina según el país del usuario.

LUMINOSIDAD

Menú agua

MENÚ AGUA

El MENÚ AGUA permite configurar los parámetros relativos al agua para un café óptimo.

DUREZA

En DUREZA es posible configurar el grado de dureza del agua.
Para medir la dureza del agua, consultar el capítulo “Medición y programación de la dureza del agua”.

HABILIT. FILTRO

Al activar este filtro, la máquina avisará al usuario cuando sea necesario sustituir el filtro de agua.
OFF: aviso deshabilitado.
ON: aviso habilitado (este aviso se configura automáticamente con la activación del filtro).

ACTIV. FILTRO

Para realizar la activación del filtro tras su instalación o sustitución. Consultar el capítulo “Instalación del filtro de agua INTENZA+”.

Menú mantenimiento

MANTENIMIENTO

El menú MANTENIMIENTO permite configurar todas las funciones para gestionar correctamente el mantenimiento de la máquina.

CONTADORES

La función CONTADORES permite visualizar la cantidad de productos que se han preparado de cada tipo de café desde la última puesta a cero.

LIMPIEZA GRUPO

La función LIMPIEZA GRUPO permite realizar la limpieza mensual del grupo de café (véase el capítulo “Limpieza mensual del grupo de café”).

LIMPIEZA JARRA

La función LIMPIEZA JARRA permite realizar la limpieza mensual de la jarra de leche (véase el capítulo “Limpieza mensual de la jarra de leche”).

DESCALCIFICACIÓN

La función DESCALCIFICACIÓN activa el ciclo de descalcificación (véase el capítulo “Descalcificación”).

CLEAN JARRA

La función CLEAN JARRA activa el ciclo automático de autolimpieza de la jarra de leche. Por defecto, esta función está configurada en ON.

Configuración de fábrica

CONFIG. DE FÁBRICA

Al activar la opción CONFIG. DE FÁBRICA, todas las configuraciones de la máquina volverán a los valores por defecto. En tal caso, todos los parámetros personalizados serán borrados.

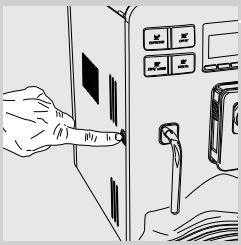
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza diaria de la máquina

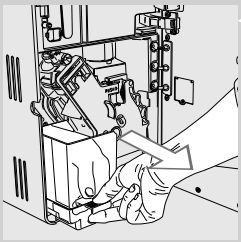
Advertencia:
la limpieza y el mantenimiento regulares de la máquina son fundamentales para prolongar su ciclo de vida. ¡La máquina está continuamente expuesta a humedad, café y cal!
En este capítulo se describen analíticamente las operaciones que han de llevarse a cabo y con qué frecuencia. En caso de no realizar dichas operaciones, la máquina dejará de funcionar correctamente. ¡Este tipo de reparación NO está cubierto por la garantía!

Nota:
- Para la limpieza de la máquina, usar un paño suave humedecido con agua.
- No lavar en el lavavajillas los componentes extraíbles.
- No utilizar alcohol, solventes y/o objetos abrasivos para limpiar la máquina.
- No sumergir la máquina en agua.
- No secar la máquina ni sus componentes usando un horno de microondas y/o un horno convencional.

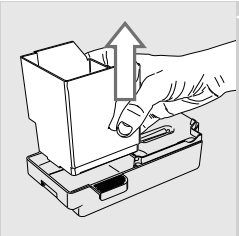
Diariamente, vaciar y limpiar, con la máquina encendida, el cajón de recogida de posos y la bandeja de goteo (interna). Seguir las siguientes instrucciones:



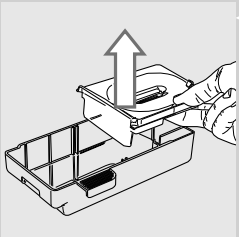
1 Presionar el pulsador y abrir la puerta de servicio.



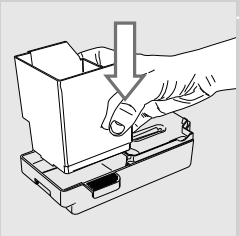
2 Sacar la bandeja de goteo (interna) y el cajón de recogida de posos.



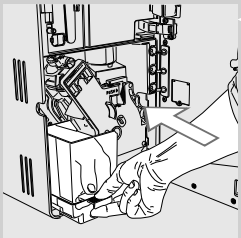
3 Vaciar el cajón de recogida de posos y lavarlo con agua fresca.



4 Vaciar y lavar la bandeja de goteo (interna) y la tapa con agua fresca.



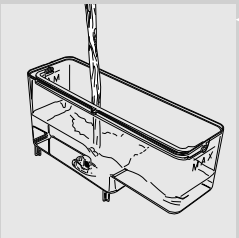
5 Volver a colocar correctamente los componentes.



6 Introducir la bandeja junto con el cajón de recogida de posos y cerrar la puerta de servicio.

Nota:
si se vacían los posos con la máquina apagada, el contador de posos presentes en el cajón no se pondrá a cero. En dicho caso, puede ocurrir que la máquina muestre el mensaje "VACIAR CAJÓN DE RECOGIDA DE POSOS" demasiado pronto.

Limpieza diaria del depósito de agua



1 Extraer el filtro blanco o el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso) del depósito y lavarlo con agua fresca.

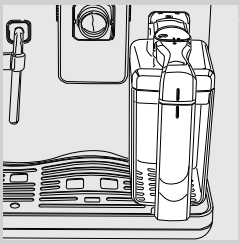
2 Volver a colocar el filtro blanco o el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso) en su alojamiento ejerciendo una suave presión y girándolo ligeramente.

3 Llenar el depósito con agua fresca.

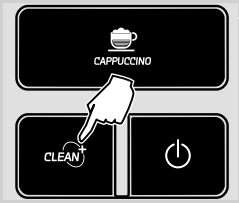
Limpieza diaria de la jarra de leche: ciclo de autolimpieza “CLEAN” (tras cada uso)

Al finalizar la preparación de una bebida a base de leche, la máquina efectúa un ciclo de limpieza automático expulsando chorros de vapor por la boquilla de la jarra de leche.

Este ciclo también puede activarse manualmente pulsando el botón “CLEAN+” del panel de mandos. Es posible realizar esta operación en cualquier momento.

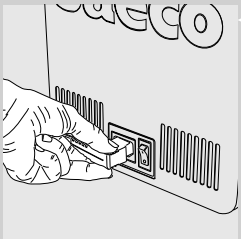


1 Introducir la jarra de leche en la máquina tal como se describe en el capítulo “Jarra de leche”. Cerrar la boquilla de la jarra de leche.

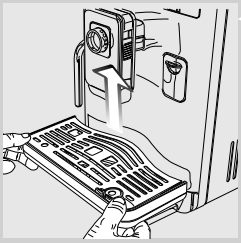


2 Pulsar el botón “CLEAN+” para poner en marcha el ciclo de limpieza.

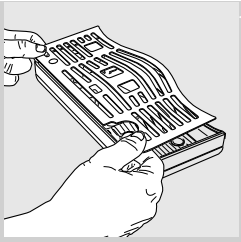
Limpieza semanal de la máquina



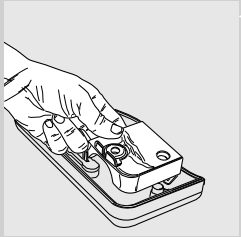
1 Apagar la máquina y desconectar el enchufe.



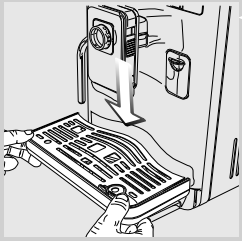
2 Extraer la bandeja de goteo (externa).



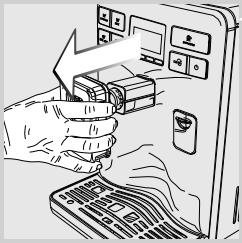
3 Extraer la rejilla y lavarla cuidadosamente.



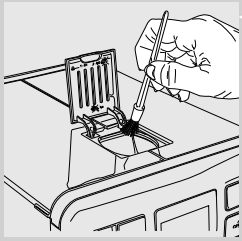
4 Extraer el soporte ubicado bajo la rejilla. Lavar el soporte y la bandeja de goteo.



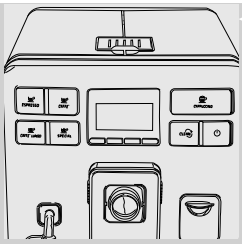
5 Secar la rejilla, montarla y volver a colocarla en la máquina.



6 Extraer la salida de café y lavarla con agua.



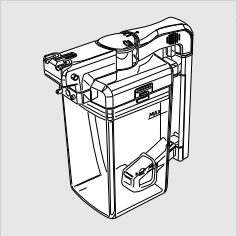
7 Limpiar con un pincel o un paño seco el compartimiento de café pre-molido.



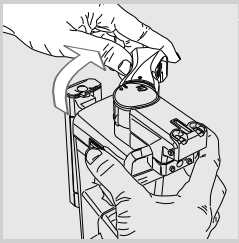
8 Limpiar con un paño húmedo el tubo de vapor/agua caliente y la pantalla.

Limpieza semanal de la jarra de leche

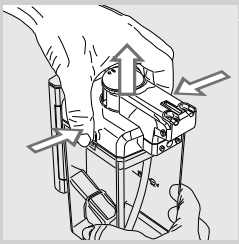
La limpieza semanal es más compleja y sirve para eliminar los posibles restos de leche de la boquilla de la jarra.



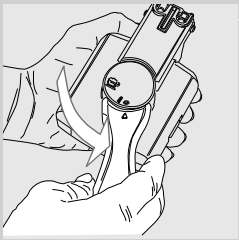
1 Antes de la limpieza, extraer la jarra de la máquina y vaciar su contenido.



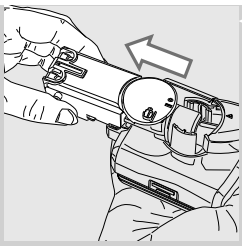
2 Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.



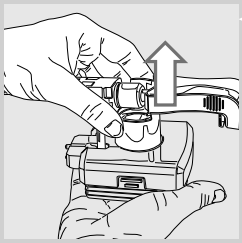
3 Presionar en los lados y quitar la tapa.



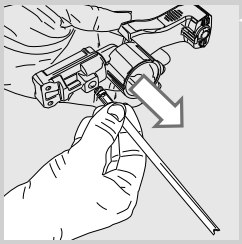
4 Llevar el mango a la posición de desbloqueo girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta el símbolo “●”.



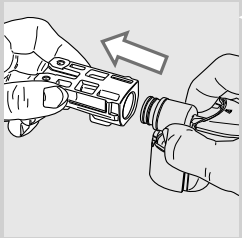
5 Extraer el conector que entra en contacto con la máquina.



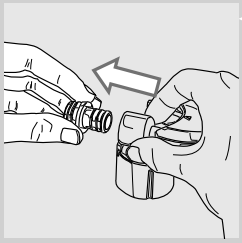
6 Extraer el mango junto con el tubo de aspiración.



7 Quitar el tubo de aspiración.



8 Extraer el racor externo.



9 Quitar el racor interno.

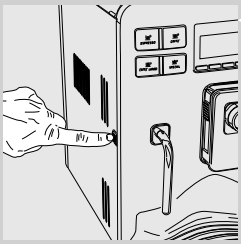
10 Limpiar a fondo todos los componentes con agua tibia.

11 Volver a montar todos los componentes siguiendo el mismo procedimiento a la inversa.

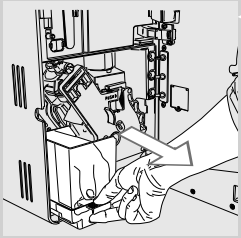
! Advertencia:
NO lavar los componentes de la jarra en el lavavajillas.

Limpieza semanal del grupo de café

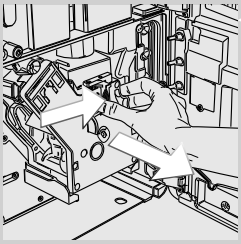
El grupo de café se debe limpiar cada vez que se llene el contenedor de café en grano o al menos una vez a la semana.



1 Presionar el pulsador y abrir la puerta de servicio.



2 Sacar la bandeja de goteo (interna) y el cajón de recogida de posos.



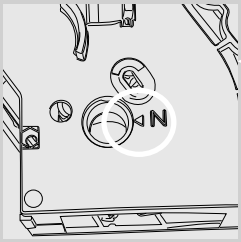
3 Para extraer el grupo de café, presionar el pulsador «PUSH» y tirar al mismo tiempo de la empuñadura.

4 Lavar cuidadosamente el grupo de café con agua fresca tibia; limpiar con cuidado el filtro superior.

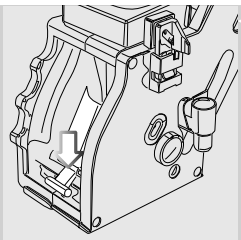
! Advertencia:
no utilizar detergentes o jabón para la limpieza del grupo de café.

5 Dejar secar completamente al aire el grupo de café.

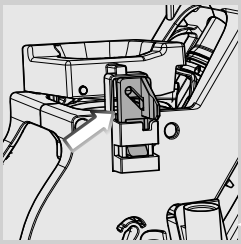
6 Limpiar cuidadosamente el interior de la máquina utilizando un paño suave humedecido con agua.

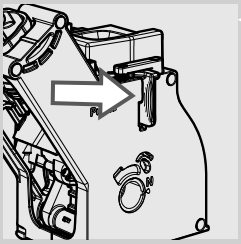


7 Asegurarse de que el grupo de café esté en posición de reposo; las dos marcas de referencia deben coincidir. En caso contrario, seguir las operaciones descritas en el punto (8).

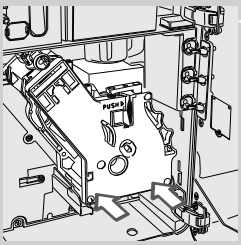


8 Presionar delicadamente la palanca hacia abajo hasta que toque la base del grupo de café y hasta que las dos marcas de referencia del lateral del grupo de café coincidan.

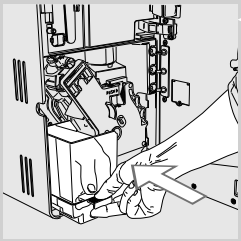




9 Asegurarse de que el gancho de bloqueo del grupo de café esté en la posición correcta presionando hasta el fondo el pulsador "PUSH" hasta que quede enganchado. Comprobar que el gancho esté arriba, en su posición tope. En caso contrario, volver a intentarlo.



10 Volver a introducir el grupo de café en su alojamiento hasta que quede enganchado sin presionar el pulsador "PUSH".



11 Introducir la bandeja de goteo (interna) junto con el cajón de recogida de posos y cerrar la puerta de servicio.

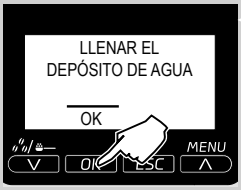
Limpieza mensual de la jarra de leche

El ciclo de limpieza mensual prevé el uso del limpiador del circuito de la leche "Saeco Milk Circuit Cleaner" para eliminar los posibles restos de leche del circuito. El "Saeco Milk Circuit Cleaner" se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento.

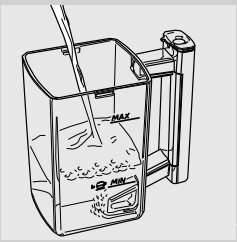
1 Seleccionar la opción MANTENIMIENTO en el MENÚ MÁQUINA.

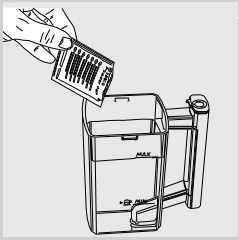
2 Seleccionar LIMPIEZA JARRA. Pulsar el botón "*OK*" para confirmar.

3 Pulsar el botón "*OK*" para confirmar.

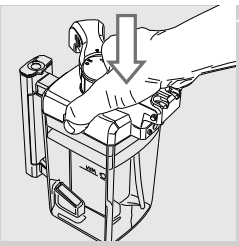


4 Llenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX.
Pulsar el botón "*OK*".

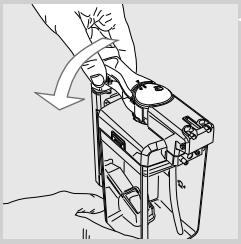




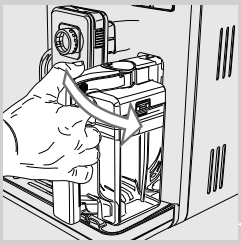
5 Llenar la jarra de leche con agua fresca potable hasta el nivel MAX.
Verter un envase de producto para la limpieza en la jarra de leche y esperar a que se disuelva por completo.

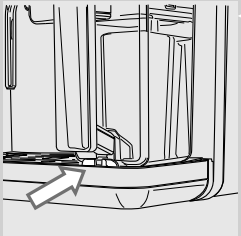


6 Volver a colocar la tapa.

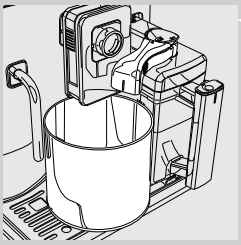


7 Llevar la boquilla de la jarra de leche a la posición de bloqueo girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.





8 Introducir la jarra de leche en la máquina.

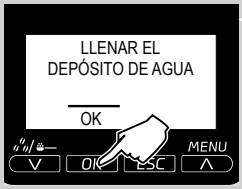


9 Colocar un recipiente grande (1,5 l) bajo la salida de café. Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.

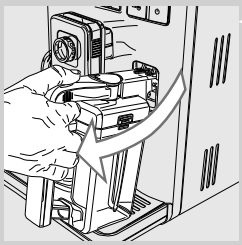
10 Pulsar el botón "*OK*" para poner en marcha el ciclo. La máquina comienza a distribuir la solución a través de la boquilla de la jarra de leche.

11 Se mostrará el símbolo adyacente. La barra permite visualizar el progreso del ciclo.

Atención:
no beber la solución suministrada durante este proceso.

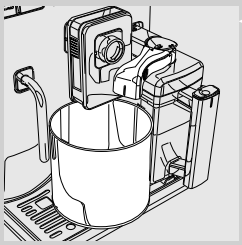


12 Una vez finalizado el suministro, llenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX. Pulsar el botón "*OK*" para confirmar.



13 Extraer la jarra de leche de la máquina y retirar el recipiente.

14 Lavar cuidadosamente la jarra de leche y llenarla con agua fresca. Introducir la jarra de leche en la máquina. Pulsar el botón "*OK*" para confirmar.



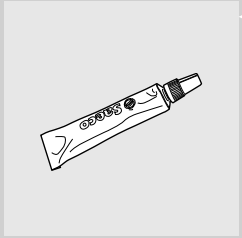
15 Vaciar el recipiente y volver a colocarlo bajo la salida de café. Abrir la boquilla de la jarra de leche girándola en el sentido de las agujas del reloj.

16 La máquina comienza a suministrar agua tanto por la salida de café como por la boquilla de la jarra de leche. La barra permite visualizar el progreso del ciclo.

17 Una vez finalizado el ciclo, la máquina vuelve al menú de suministro de productos.

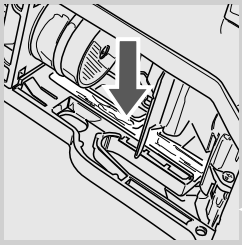
18 Desmontar y lavar la jarra de leche tal como se describe en el capítulo "Limpieza semanal de la jarra de leche".

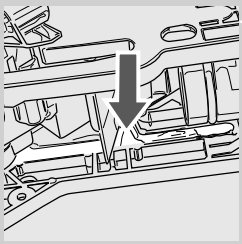
Lubricación mensual del grupo de café



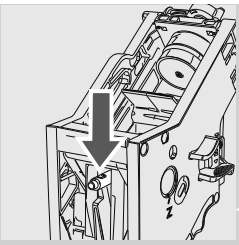
Lubricar el grupo de café cada 500 suministros aprox. o una vez al mes.
La grasa Saeco para lubricar el grupo de café se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento en las presentes instrucciones de uso.

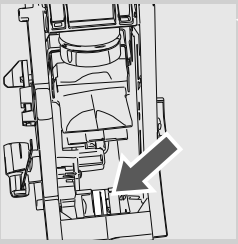
! Advertencia:
antes de lubricar el grupo de café, lavarlo con agua fresca y dejarlo secar tal como se explica en el capítulo "Limpieza semanal del grupo de café".





1 Aplicar el lubricante de forma uniforme en ambas guías laterales.





2 Lubricar también el eje.

3 Introducir el grupo de café en su alojamiento hasta que quede enganchado (véase el capítulo "Limpieza semanal del grupo de café").

4 Introducir la bandeja de goteo (interna) junto con el cajón de recogida de posos y cerrar la puerta de servicio.

Limpieza mensual del grupo de café con pastillas desengrasantes

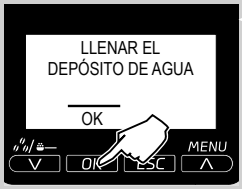
Además de la limpieza semanal, se recomienda realizar este ciclo de limpieza con pastillas desengrasantes cada 500 tazas de café aprox. o una vez al mes. Esta operación completa el proceso de mantenimiento del grupo de café.
Las pastillas desengrasantes y el kit de mantenimiento se venden por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento.

! Advertencia:
las pastillas desengrasantes están indicadas exclusivamente para la limpieza y no tienen ninguna función descalcificante. Para la descalcificación, utilizar el producto descalcificante Saeco realizando el procedimiento descrito en el capítulo "Descalcificación".

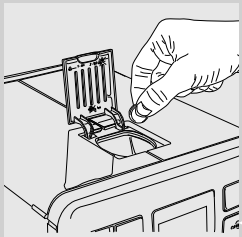
1 Seleccionar la opción MANTENIMIENTO en el MENÚ MÁQUINA.

2 Seleccionar LIMPIEZA GRUPO. Pulsar el botón "*OK*".

3 Pulsar el botón "*OK*" para confirmar.



4 Llenar el depósito de agua con agua fresca hasta el nivel MAX.
Pulsar el botón "*OK*".



5 Introducir una pastilla desengrasante en el compartimento de café premolido. Pulsar el botón "*OK*".

6 Colocar un recipiente (1,5 l) bajo la salida de café.
Pulsar el botón "*OK*" para poner en marcha el ciclo de limpieza.

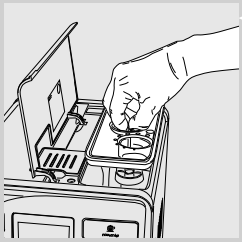
7 Se mostrará el símbolo adyacente. La barra permite visualizar el progreso del ciclo.

Atención:
no beber la solución suministrada durante este proceso.

8 Una vez terminado el suministro, retirar y vaciar el recipiente.

9 Limpiar el grupo de café tal como se describe en el capítulo “Limpieza semanal del grupo de café”.

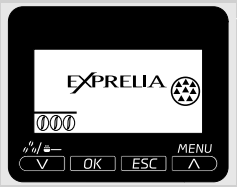
Limpieza mensual del contenedor de café en grano



Limpiar el contenedor de café en grano una vez al mes, cuando esté vacío, con una paño húmedo para eliminar las sustancias oleosas del café. A continuación, volver a llenarlo con café en grano.

DESCALCIFICACIÓN

El proceso de descalcificación requiere unos 35 minutos.



Con el uso, en el interior de la máquina se forma cal, la cual debe ser eliminada con regularidad; en caso contrario, el circuito hídrico y de café pueden obstruirse. Cuando sea necesario proceder a la descalcificación, la máquina lo señalará.

Advertencia:
en caso de no llevar a cabo dicha operación, la máquina dejará de funcionar correctamente, cuya reparación NO estará cubierta por la garantía.

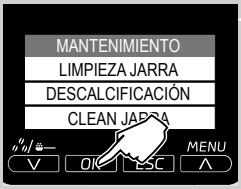
Utilizar únicamente el producto descalcificante Saeco, específicamente formulado para optimizar el rendimiento de la máquina.
El producto descalcificante Saeco se vende por separado. Para más detalles, consultar el capítulo “Pedido de productos para el mantenimiento”.

Atención:
no beber la solución descalcificante ni los productos suministrados hasta que el ciclo se haya completado. No utilizar bajo ningún concepto vinagre como producto descalcificante.

Nota:
no apagar la máquina durante el ciclo de descalcificación. En caso contrario, realizar nuevamente el ciclo desde el principio.

Para realizar el ciclo de descalcificación, seguir las siguientes instrucciones:

1 Seleccionar la opción MANTENIMIENTO en el MENÚ MÁQUINA.



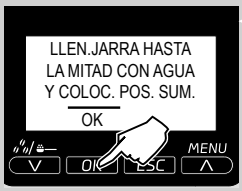
2 Seleccionar DESCALCIFICACIÓN y confirmar con “*OK*”.

Nota:
en caso de haber pulsado el botón “*OK*” por error, pulsar el botón “*ESC*” para salir.

3 Pulsar el botón “*OK*” para confirmar.

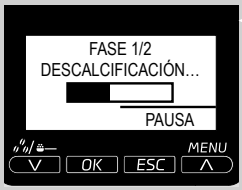
4 Sacar el depósito de agua y extraer el filtro de agua “INTENZA+” (en su caso). Verter todo el contenido del producto descalcificante Saeco. Rellenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX. Pulsar el botón *“OK”*.

5 Vaciar la bandeja de goteo (interna) / (externa). Pulsar el botón *“OK”*.



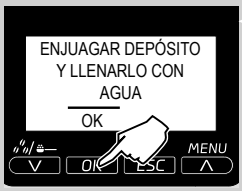
6 Llenar hasta la mitad la jarra de leche con agua fresca. Introducir la jarra de leche y abrir la boquilla de la jarra girándola en el sentido de las agujas del reloj. Pulsar el botón *“OK”*.

7 Colocar un recipiente grande (1,5 l) bajo el tubo de vapor/agua caliente y bajo la boquilla de la jarra de leche. Pulsar el botón *“OK”*.



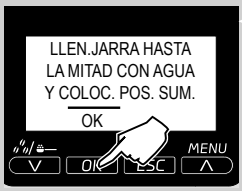
8 La máquina comenzará a suministrar la solución descalcificante a intervalos regulares. La barra de la pantalla indica el progreso del ciclo.

Nota:
para poner en pausa el ciclo de descalcificación y poder vaciar el recipiente durante el proceso, pulsar el botón *“ESC”*. Para reanudar el ciclo, pulsar el botón *“OK”*.

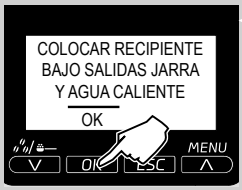


9 Este mensaje indica que la primera fase ha terminado. Enjuagar el depósito de agua. Llenar el depósito de agua con agua fresca hasta el nivel MAX. Pulsar el botón *“OK”*.

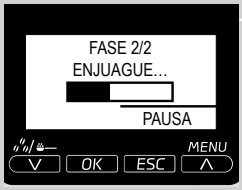
10 Vaciar la bandeja de goteo (interna) y volver a colocarla en su sitio; después, pulsar el botón *"OK"*.



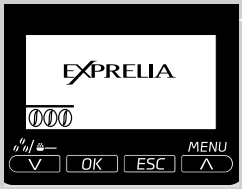
11 Vaciar la jarra de leche y llenarla con agua fresca. Volver a introducirla en la máquina. Pulsar el botón *"OK"*.



12 Vaciar el recipiente y volver a colocarlo bajo el tubo de vapor/agua caliente y bajo la boquilla de la jarra de leche. Pulsar el botón *"OK"*.



13 Dará comienzo el ciclo de enjuague. La barra permite visualizar el progreso del ciclo.



14 Una vez suministrada toda el agua necesaria para el ciclo de enjuague, la máquina termina automáticamente el proceso de descalcificación mostrando esta pantalla tras una breve fase de calentamiento.

15 Retirar y vaciar el recipiente.

16 Desmontar y lavar la jarra de leche tal como se describe en el capítulo "Limpieza semanal de la jarra de leche".

17 Vaciar la bandeja de goteo (interna) y volver a colocarla en su sitio.

18 Volver a colocar el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso) en el depósito de agua.

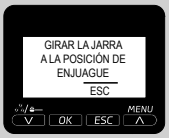
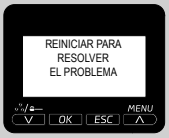
19 Se ha completado el ciclo de descalcificación.

Nota:
una vez que el ciclo de descalcificación haya concluido, lavar el grupo de café según lo descrito en el capítulo “Limpieza semanal del grupo de café”.

El ciclo de enjuague realiza el lavado del circuito con una cantidad de agua predeterminada, garantizando las óptimas prestaciones de la máquina. En caso de no llenar el depósito hasta el nivel MAX, la máquina puede requerir la ejecución de dos o más ciclos.

SIGNIFICADO DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA

Mensaje visualizado	Cómo restablecer el mensaje
INTRODUCIR TAPA CAFÉ EN GRANO	Cerrar la tapa interna del contenedor de café en grano.
AÑADIR CAFÉ	Llenar el contenedor de café en grano.
INTRODUCIR GRUPO	El grupo de café debe estar introducido en la máquina.
INTRODUCIR CAJÓN DE RECOGIDA DE POSOS	Introducir el cajón de recogida de posos y la bandeja de goteo interna.
VACIAR CAJÓN DE RECOGIDA DE POSOS	Vaciar el cajón de recogida de posos. **Nota:** el cajón de recogida de posos debe vaciarse sólo cuando la máquina lo solicite y con la máquina encendida. Vaciar el cajón con la máquina apagada no permite que el vaciado quede registrado.
CERRAR PUERTA FRONTAL	Cerrar la puerta de servicio.
LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA	Extraer el depósito de agua y llenarlo.
VACIAR BANDEJA DE GOTEO	Abrir la puerta de servicio y vaciar la bandeja de goteo interna. **Atención:** **al realizar esta operación con la máquina encendida, la máquina registra que se ha vaciado el cajón de recogida de posos, poniéndose a cero el contador relativo; por este motivo, es necesario vaciar también los posos de café.**

Mensaje visualizado	Cómo restablecer el mensaje
	Abrir la boquilla de la jarra de leche para suministrar productos. Pulsar el botón "**ESC**" para salir.
	Cerrar la boquilla de la jarra de leche para realizar el ciclo de limpieza de la jarra. Pulsar el botón "**ESC**" para salir.
	Introducir la jarra de leche para dar inicio al suministro. Pulsar "**ESC**" para salir.
	La máquina debe ser descalcificada. Realizar las operaciones descritas en el capítulo "Descalcificación" del presente manual. <u>Nota: en caso no realizar la descalcificación, la máquina dejará de funcionar correctamente. De ser así, la reparación NO estará cubierta por la garantía.</u>
	La máquina señala que es necesario sustituir el filtro de agua "INTENZA+".
	El piloto luminoso rojo parpadea. Pulsar el botón "⏻" para salir del modo stand-by.
	Tomar nota del código (E xx) mostrado en la parte inferior de la pantalla. Apagar la máquina. Volver a encenderla tras 30 segundos. Repetir el procedimiento 2 o 3 veces. Si la máquina no se pone en marcha, contactar con la línea de asistencia al cliente de Philips SAECO del país y comunicar el código indicado en la pantalla. Los datos de contacto se indican en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección www.philips.com/support.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo resume los problemas más recurrentes que podrían afectar a la máquina. Si la información incluida a continuación no le ayuda a resolver el problema, consulte la sección FAQ de la página **www.philips.com/support** o bien contacte con la línea de atención al cliente de Philips Saeco de su país. Los datos de contacto se indican en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección **www.philips.com/support**.

Problemas	Causas	Soluciones
La máquina no se enciende.	La máquina no está conectada a la red eléctrica.	Conectar la máquina a la red eléctrica.
	El interruptor general está posicionado en “0”.	Comprobar que el interruptor general esté posicionado en “I”.
La bandeja de goteo se llena aunque no se descargue agua.	En ocasiones, la máquina descarga agua de forma automática en la bandeja de goteo para gestionar el enjuague de los circuitos y garantizar un funcionamiento óptimo.	Este comportamiento se considera normal.
El café no está lo suficientemente caliente.	Las tazas están frías.	Precalentar las tazas con agua caliente o utilizar la salida de agua caliente.
	La temperatura de la bebida está configurada en Baja en el menú de programación.	Asegurarse de que la temperatura esté configurada en Normal o Alta en el menú de programación.
	Se ha añadido leche fría al café.	La leche fría baja la temperatura del producto final: precalentar la leche antes de añadirla a la bebida.
No sale agua caliente.	El tubo de vapor/agua caliente está obstruido o sucio.	Limpiar el tubo de vapor/agua caliente (véase el capítulo “Limpieza y mantenimiento”). Inspeccionar la boquilla para comprobar que la salida de agua no esté obstruida. Realizar un orificio en la cal utilizando un alfiler o una aguja.
La máquina no llena la taza.	La máquina no ha sido programada.	Acceder al menú de programación de las bebidas y ajustar la configuración de la cantidad de café (opción LONGITUD CAFÉ) según las preferencias para cada tipo de bebida.
El café tiene poca crema (véase nota).	La mezcla no es adecuada, la torrefacción del café no es reciente o bien el molido es demasiado grueso.	Cambiar el tipo de mezcla de café o regular el molido tal como se describe en el capítulo “Regulación del molinillo de café de cerámica”.
	Los granos de café o el café premolido son demasiado viejos.	Asegurarse de utilizar granos de café o café premolido frescos.
La leche no se monta.	Jarra sucia o no correctamente introducida.	Comprobar que la jarra esté limpia y correctamente introducida.

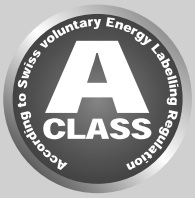
Problemas	Causas	Soluciones
La máquina necesita demasiado tiempo para calentarse o la cantidad de agua que sale por el tubo es limitada.	El circuito de la máquina está obstruido por la cal.	Descalcificar la máquina.
Imposible extraer el grupo de café.	El grupo de café no está en la posición correcta.	Encender la máquina. Cerrar la puerta de servicio. El grupo de café volverá automáticamente a la posición inicial.
	El cajón de recogida de posos está introducido.	Sacar el cajón de recogida de posos antes de extraer el grupo de café.
Imposible introducir el grupo de café.	El grupo de café no está en la posición de reposo.	Asegurarse de que el grupo de café esté en la posición de reposo. Las flechas deben estar orientadas una hacia otra. Para ello, consultar el capítulo "Lubricación mensual del grupo de café".
	El engranaje no está en la posición inicial.	Introducir la bandeja de goteo junto con el cajón de recogida de posos y cerrar la puerta de servicio. Encender la máquina. El engranaje vuelve automáticamente a la posición inicial; ya es posible introducir el grupo de café.
Hay mucho café molido bajo o sobre el grupo de café.	El café utilizado podría no ser idóneo para máquinas automáticas.	Podría ser necesario cambiar el tipo de café o bien modificar la regulación del molinillo de café (véase el capítulo "Regulación del molinillo de café de cerámica").
	La máquina está ajustando el molinillo de café a un nuevo tipo de granos de café o café premolido.	La máquina se ajusta automáticamente tras el suministro de una serie de cafés, optimizando la extracción en relación a la compactibilidad del café molido. Podría ser necesario suministrar 2 o 3 productos para que la regulación del molinillo de café se complete. No se trata de un mal funcionamiento de la máquina.
La máquina produce posos de café demasiado húmedos o demasiado secos.	Regular el molinillo de café.	La regulación del molinillo de café de cerámica incide en la calidad de los posos. Si los posos están demasiado húmedos, configurar un molido más grueso. Si los posos están demasiado secos, configurar un molido más fino. Consultar el capítulo "Regulación del molinillo de café de cerámica".

Problemas	Causas	Soluciones
La máquina muele los granos de café pero no sale café (véase nota).	Falta agua.	Llenar el depósito de agua y volver a cargar el circuito (consultar el capítulo “Ciclo de enjuague manual”).
	El grupo de café está sucio.	Limpiar el grupo de café (capítulo “Limpieza semanal del grupo de café”).
	Esto puede suceder cuando la máquina está ajustando automáticamente la dosis.	Suministrar algunos cafés tal como se describe en el capítulo “Saeco Adapting System”.
	La salida de café está sucia.	Limpiar la salida de café.
El café es demasiado acuoso (véase nota).	Esto puede suceder cuando la máquina está ajustando automáticamente la dosis.	Suministrar algunos cafés tal como se describe en el capítulo “Saeco Adapting System”.
	El molido del café es demasiado grueso.	Cambiar el tipo de mezcla de café o regular el molido tal como se describe en el capítulo “Regulación del molinillo de café de cerámica”.
El café sale con lentitud (véase nota).	El café es demasiado fino.	Cambiar el tipo de mezcla de café o regular el molido tal como se describe en el capítulo “Regulación del molinillo de café de cerámica”.
	Los circuitos están obstruidos.	Realizar un ciclo de descalcificación.
	El grupo de café está sucio.	Limpiar el grupo de café (consultar el capítulo “Limpieza semanal del grupo de café”).
Sale café por fuera de la salida de café.	La salida de café está obstruida.	Limpiar la salida de café y los orificios de salida.

Nota:
estos problemas pueden ser normales si se ha modificado la mezcla de café o en caso de que se esté efectuando la instalación inicial. En ese caso, esperar a que la máquina realice un ajuste automático tal como se describe en el capítulo “Saeco Adapting System”.

AHORRO ENERGÉTICO

Stand-by



La máquina de café exprés superautomática Saeco ha sido diseñada para ahorrar energía, tal como lo demuestra la etiqueta energética de Clase A.

Tras un determinado período de inactividad, el cual puede ser programado por el usuario (véase capítulo "Programación de la máquina"), la máquina se apaga automáticamente. En caso de que se haya suministrado algún producto, la máquina efectúa un ciclo de enjuague.
En modo stand-by, el consumo energético es inferior a 1 Wh.

Para encender la máquina, pulsar el botón "⏻" (el interruptor general ubicado en la parte posterior de la máquina debe estar en posición "I"). Si la caldera está fría, la máquina efectúa un ciclo de enjuague.

Es posible poner manualmente la máquina en stand-by manteniendo pulsado el botón STAND-BY durante 3 segundos.

Nota:

1. la máquina no se pondrá en modo stand-by si la puerta de servicio está abierta.
2. Al activarse el modo stand-by, la máquina puede realizar un ciclo de enjuague. Para interrumpir el ciclo, pulsar el botón "V".

La máquina puede volver a activarse

1. pulsando un botón cualquiera del panel de mandos;
2. abriendo la puerta de servicio (al cerrar la puerta, la máquina volverá a ponerse en modo stand-by).

Cuando la máquina está en modo stand-by, el piloto luminoso del botón "⏻" parpadea.

Eliminación

Al final de su ciclo de vida, la máquina no debe ser tratada como un desecho doméstico normal, sino que debe entregarse a un centro de recogida oficial para poder ser reciclada. Este comportamiento contribuye a cuidar el medio ambiente.

- Los materiales de embalaje pueden reciclarse.
- Máquina: desconectar el enchufe de la toma de corriente y cortar el cable de alimentación.
- Entregar el aparato y el cable de alimentación a un centro de asistencia o a un organismo público de eliminación de desechos.

Este producto es conforme a la directiva europea 2002/96/CE.
Este símbolo, marcado en el producto o en el embalaje, indica que el producto no puede ser tratado como un desecho doméstico, sino que debe entregarse al centro de recogida competente para que puedan reciclarse sus componentes eléctricos y electrónicos.
Al proceder a la correcta eliminación del producto estará contribuyendo a proteger al medio ambiente y a las personas de posibles consecuencias negativas que podrían derivar de una gestión incorrecta del producto en su fase final de vida. Para más información sobre el reciclaje del producto, póngase en contacto con la oficina local competente, con su servicio de eliminación de desechos domésticos o bien con la tienda donde adquirió el producto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El fabricante se reserva el derecho a modificar las características técnicas del producto.

Tensión nominal - Potencia nominal - Alimentación	Véase la placa en el aparato
Estructura exterior	Termoplástico
Dimensiones (l x a x p)	245 x 360 x 420 mm
Peso	13,4 kg
Longitud del cable	1.200 mm
Panel de mandos	Frontal
Dimensiones de la taza	110 mm
Depósito de agua	1,5 litros - Extraíble
Capacidad del contenedor de café en grano	300 g
Capacidad del cajón de recogida de posos	11
Presión de la bomba	15 bar
Caldera	Acero inoxidable
Dispositivos de seguridad	Válvula de seguridad presión caldera - Doble termostato de seguridad
Dispositivos de seguridad	Termofusible

GARANTÍA Y ASISTENCIA

Garantía

Para obtener información detallada sobre la garantía y sus condiciones, consultar el libro de garantía suministrado por separado.

Asistencia

Queremos garantizar su plena satisfacción con la máquina. Si aún no lo ha hecho, registre el producto en la dirección **www.philips.com/welcome**. De esta forma, podremos seguir en contacto con usted y enviarle recordatorios relativos a las operaciones de limpieza y descalcificación.

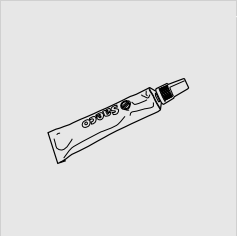
Si necesita asistencia o soporte técnico, visite la página web de Philips en la dirección **www.philips.com/support** o bien contacte con la línea de asistencia al cliente de Philips Saeco de su país. El número de contacto se indica en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección **www.philips.com/support**.

PEDIDO DE PRODUCTOS PARA EL MANTENIMIENTO

Para la limpieza y la descalcificación, utilizar únicamente los productos para el mantenimiento Saeco.
Estos productos pueden adquirirse en la tienda en línea de Philips en la dirección **www.shop.philips.com/service**, en su distribuidor de confianza y en los centros de asistencia autorizados.
En caso de dificultad para encontrar los productos para el mantenimiento de la máquina, contactar con la línea de atención al cliente de Philips Saeco del país.
Los datos de contacto se indican en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección **www.philips.com/support**.
Lista de productos para el mantenimiento

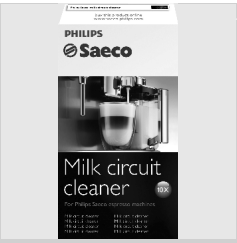
- Producto descalcificante CA6700

- Filtro de agua INTENZA+ CA6702



- Grasa HD5061

- Pastillas desengrasantes CA6704



- Limpiador del circuito de la leche CA6705

- Kit de mantenimiento CA 6706

15002330 - Rev.03 del 30-09-12

05 ES

El fabricante se reserva el derecho a modificar el producto sin previo aviso.

PHILIPS

www.philips.com/saeco